

# APÉNDICE SOBRE CHINCHES (INSECTOS)

Página \_\_\_\_\_  
de Contrato

Este documento es un apéndice, el cual forma parte del Contrato de alquiler/arrendamiento, con fecha \_\_\_\_\_  
(Fecha)

celebrado entre \_\_\_\_\_ "Propietario/Agente" e  
(Nombre del Propietario/Agente)

\_\_\_\_\_ "Inquilino" para el  
(Enumere todos los Inquilinos tal como se enumeran en el Contrato de alquiler/arrendamiento)

establecimiento ubicado en \_\_\_\_\_, Unidad N.º (si corresponde) \_\_\_\_\_  
(Calle)

\_\_\_\_\_, CA \_\_\_\_\_.  
(Ciudad) (Código postal)

Tenemos como objetivo mantener un entorno de vivienda con la más alta calidad para nuestros Inquilinos. El Propietario/Agente ha inspeccionado la unidad antes de alquilarla y no tiene conocimiento de que haya una infestación de chinches. Los Inquilinos tienen un rol fundamental en la prevención y control de los chinches. Si bien la presencia de chinches no está siempre relacionada con la limpieza personal o de la vivienda, el buen cuidado de la limpieza del hogar ayudará a controlar el problema al identificar los chinches, minimizar la infestación y limitar su propagación. Es importante destacar que los viajantes son los principales responsables en la transferencia de chinches.

Los Inquilinos tienen conocimiento de que los muebles y otra propiedad personal que se trasladen a la unidad están libres de chinches.

\_\_\_\_\_ (iniciales del Inquilino)

\_\_\_\_\_ (iniciales del Inquilino)

\_\_\_\_\_ (iniciales del Inquilino)

\_\_\_\_\_ (iniciales del Inquilino)

El Inquilino acepta mantener el establecimiento para prevenir la presencia de infestación de chinches en el establecimiento. El Inquilino acepta mantener esta responsabilidad cumpliendo con la siguiente lista de responsabilidades:

1. El Inquilino practicará el buen cuidado de la limpieza del hogar; se incluyen los siguientes puntos:

- El Inquilino **verificará si existen chinches de viaje**. Si permanece en un hotel o en otro hogar, inspeccione su ropa, equipaje, zapatos y pertenencias para encontrar rastros de chinches *antes* de ingresar al departamento. Verifique las mochilas, los zapatos y la ropa después de las visitas de amigos o familiares, después de ir a teatros o de usar el transporte público. Después de la visita de invitados, inspeccione las camas, la ropa de cama y los muebles tapizados.
- El Inquilino deberá **mantener el orden**. Las chinches gustan de lugares oscuros y ocultos, como por ejemplo en pilas de ropa, zapatos, osos de peluche, ropa sucia y, especialmente, debajo de la cama y en armarios. Si se reduce el desorden, será más fácil realizar la limpieza del hogar.
- El residente deberá **mantener la unidad limpia**. Pase la aspiradora y limpie el polvo con frecuencia, particularmente en la habitación y especial cuidado en espacios como debajo de la cama, cortinas y muebles. Utilice un accesorio de cepillo para aspirar las patas de los muebles, los cabeceros y por encima de las mesas de luz y sus alrededores. Al limpiar, verifique si existen rastros de chinches y repórtelo inmediatamente.
- El Inquilino deberá **ordenar los muebles con el fin de reducir los espacios donde se oculten las chinches**. Si es posible, mantenga las camas y los muebles tapizados con varias pulgadas de distancia de las paredes.
- El Inquilino deberá **usar fundas con cierre que sean aislantes para las chinches para cubrir los colchones y las bases de colchones resortados**. Estas fundas son relativamente económicas y evitan que los chinches ingresen al interior del colchón (su lugar favorito para poner huevos). Además, las fundas evitarán que los chinches puedan salir y morirán con el tiempo dentro de la funda cerrada (aunque esto puede llevar varios meses). Las fundas más gruesas durarán más tiempo.
- Los Inquilinos deberán **evitar el uso de dispositivos, electrónicos y muebles que no hayan sido cuidadosamente inspeccionados para encontrar rastros de chinches**. Asegúrese de que la compañía de dispositivos, electrónicos o muebles haya establecido procedimientos para la inspección e identificación de chinches u otras pestes. Este proceso debe incluir la inspección de camiones utilizados para transportar dispositivos, electrónicos o muebles. Nunca acepte un artículo que muestre rastros de chinches. Nunca levante artículos tirados en el borde de la acera.



2. El Inquilino deberá informar cualquier problema inmediatamente. Específicamente, el Inquilino deberá:

- **Informar cualquier rastro de chinches inmediatamente.** No espere. Aún la menor cantidad de chinches puede multiplicarse rápidamente para crear una gran infestación que puede propagarse de una unidad a otra.
- **Informar si es necesario el mantenimiento inmediatamente.** Los chinches gustan de grietas, hendiduras, huecos u otras aperturas. Solicite que se sellen todas las aperturas para prevenir el movimiento de chinches de una habitación a otra.

3. El Inquilino deberá colaborar con los esfuerzos para controlar las plagas.

Si su unidad (o la unidad del vecino) está infestada de chinches, se podrá llamar a un profesional para el control de plagas para que aplique pesticidas. El tratamiento tendrá mayor efectividad si su unidad se encuentra correctamente preparada. El Inquilino deberá cumplir con las recomendaciones del profesional para el control de plagas, entre estos puntos se incluyen:

- **Quitar toda la ropa de cama** (inclusive los faldones para cama), las cortinas, cortinas superpuestas y alfombras pequeñas; colóquelas en una bolsa para transportarlas al lavadero o a la tintorería.
- **Verificar cuidadosamente los colchones;** aquellos que presentan una infestación mínima pueden limpiarse, envolverse en fundas de vinilo y enviarlos al servicio de limpieza. Los colchones que presentan una gran infestación no pueden recuperarse; colóquelos en un plástico cerrado y deséchelos correctamente.
- **Vaciar vestidores, mesas de luz y armarios.** Retire todos los artículos que se encuentren en el piso o sobre las superficies. Inspeccione cada artículo para encontrar rastros de chinches. En bolsas de plástico sólidas, coloque toda la ropa, los zapatos, las cajas, los juguetes, los efectos personales guardados, etc. Embolse los artículos que pueden lavarse separados de los que no pueden lavarse. Tenga cuidado de que las bolsas no se rompan y ciérrelas bien. Las bolsas que usó deben desecharse correctamente.
- **Aspirar pisos,** incluso en el interior de los armarios. Preste especial atención a las esquinas, las grietas y los espacios oscuros.
- **Aspirar todos los muebles,** incluso en el interior de los cajones y las mesas de luz. aspire los colchones, las bases de colchones resortados y los muebles tapizados, asegurándose de eliminar y aspirar todos los laterales sueltos de las almohadas como también en la parte inferior de los muebles.
- **Retirar cuidadosamente la bolsa recolectora de la aspiradora,** colocarla en una bolsa de plástico cerrada y desecharla.
- **Limpiar toda la ropa, los faldones para la cama, etc. aptos para el lavado.** Utilice la temperatura máxima de lavado y secado que permita la lavadora. Lleve otros artículos a la tintorería, pero asegúrese de comunicar al tintorero que están infestados. Deseche todos los artículos que no puedan desinfectarse.
- **Mover los muebles al centro de la habitación** para que los técnicos puedan llegar fácilmente a los rincones donde se juntan las chinches, como también a las paredes y a las superficies de muebles. Asegúrese de que el acceso a los armarios sea fácil.

4. Los Inquilinos aceptan indemnizar y eximir de responsabilidad al Propietario/Agente de todas las acciones, reclamos, pérdidas, daños y gastos, incluidos, entre otros, los honorarios del abogado que el Propietario/Agente deba afrontar o incurrir como resultado de la negligencia del Inquilino o cualquier invitado o de otra persona que viva, ocupe o haga uso del establecimiento.

El(los) Inquilino(s) abajo firmante(s) admite(n) haber leído y comprendido lo anteriormente dicho:

_____	_____
<i>Fecha</i>	<i>Inquilino</i>
_____	_____
<i>Fecha</i>	<i>Inquilino</i>
_____	_____
<i>Fecha</i>	<i>Inquilino</i>
_____	_____
<i>Fecha</i>	<i>Inquilino</i>

**Nota:** Para obtener información sobre la identificación e infestación de chinches, visite: <http://www.cdph.ca.gov/HealthInfo/discond/Documents/bedbugsbite.pdf>

